



B2.4 Obtener un préstamo

- Gestionar contratos financieros y compromisos financieros a largo plazo
- Préstamo personal, préstamo para vehículo y préstamos para reformas
- Gestionar procedimientos financieros formales vinculados a la vivienda y los bienes
- Préstamos para la renovación energética

La caja fuerte	<i>(The safe)</i>	Solicitar una hipoteca	<i>(Apply for a mortgage)</i>
El ahorro	<i>(Savings)</i>	Conceder un préstamo	<i>(Grant a loan)</i>
El aval	<i>(Guarantee)</i>	Conceder paga	<i>(Grant payment)</i>
El cobro	<i>(Collection (payment received))</i>	Pagar un crédito	<i>(Repay a loan)</i>
El crédito	<i>(Credit)</i>	Invertir dinero	<i>(Invest money)</i>
La hipoteca	<i>(Mortgage)</i>	Cobrar dinero	<i>(Collect money)</i>
El préstamo	<i>(Loan)</i>	Cobrar un cheque	<i>(Cash a check)</i>
El talonario de cheques	<i>(Checkbook)</i>	Domiciliar un recibo	<i>(Set up direct debit for a bill)</i>
Los ingresos periódicos	<i>(Regular income)</i>	Domiciliar un pago	<i>(Set up direct debit for a payment)</i>
Los ingresos extra	<i>(Additional income)</i>	Hacer un ingreso	<i>(Make a deposit)</i>

1. Scan the QR code to watch the video, or read the text. (QR: Audio)



En la banca, un **préstamo** y un **crédito** son formas de **financiación** entre una entidad y un cliente. En ambos, se devuelve el dinero con intereses, pero en el crédito se pagan intereses solo por las **cantidades dispuestas**. En cambio, el préstamo aplica intereses sobre el total concedido, aunque no se use todo. El crédito es *ultraflexible* para gastos inciertos, pero suele incluir comisión y un tipo más alto.

*In banking, a **loan** and a **credit** are forms of **financing** between an institution and a client. In both, the money is repaid with interest, but in credit interest is paid only on the **amounts drawn**. In contrast, the loan applies interest on the total amount granted, even if not all of it is used. Credit is ultra-flexible for uncertain expenses, but it usually includes a commission and a higher rate. Vp>*

1. ¿Qué caracteriza el pago de intereses en una línea de crédito?
 - a. Se pagan intereses sobre el total aprobado, aunque no se utilice.
 - b. No se pagan intereses, solo una comisión fija mensual.
 - c. Los intereses se calculan únicamente al final del contrato.
 - d. Se pagan intereses solo por el dinero que se usa.

2. Una persona solicita cien mil euros y finalmente utiliza sesenta mil. ¿En qué caso pagará intereses por los cien mil?
- En el préstamo, porque los intereses se calculan sobre el total solicitado.
 - En ninguno, porque solo se pagan intereses por lo gastado.
 - En el crédito, porque se remunera el importe aprobado.
 - En ambos, porque el banco aplica el mismo criterio.

1-d 2-a

2. Grammar: Absolute superlative: extra, ultra, super...

The absolute superlative expresses a very high degree of a quality.



- The absolute superlative does not compare; it only intensifies.
- The prefixes are attached directly to the adjective.

Form	Example
Super	El banco ofrece un crédito superseguro para viviendas. <i>(The bank offers a super-secure loan for housing.)</i>
Extra	El cliente paga una comisión extracara por el servicio. <i>(The customer pays an extra-expensive fee for the service.)</i>
Archi	Es un banco archiconocido en el sector financiero. <i>(It is a well-known bank in the financial sector.)</i>
Ultra	La hipoteca tiene condiciones ultraflexibles . <i>(The mortgage has ultra-flexible terms.)</i>
Repetition of the adjective	El préstamo es seguro seguro para familias. <i>(The loan is really, really safe for families.)</i>

You can also add a superlative to give more intensity: El contrato es claro clarísimo.

The prefix re- is widely used in spoken language in Argentina: la reunión fue reinteresante.

- Si domicilias la nómina y el recibo del alquiler, podemos ofrecerte un tipo de interés _____ durante los dos primeros años. *(If you set up direct deposit for your salary and the rent payment, we can offer you an ultra-low interest rate during the first two years.)*
 - muy bajo
 - ultra bajo
 - ultrabajo
 - ultra-bajo
- Antes de firmar la hipoteca, pedí una copia del contrato porque algunas cláusulas me parecían _____. *(Before signing the mortgage, I asked for a copy of the contract because some clauses seemed super confusing to me.)*
 - super confusas
 - superconfusas
 - súper confusas
 - superconfusas

1. ultrabajo 2. superconfusas

Rewrite the phrases (QR: AI+)



- (super-) El gestor dice que este préstamo es muy seguro para autónomos.

(The manager says that this loan is super safe for self-employed people.)

- (extra-) La comisión por cancelación anticipada es extremadamente cara.

(The early repayment fee is extra expensive.)

- (archi-) Es una entidad muy conocida en el sector y por eso genera confianza.

(It is an archi well-known institution in the sector and that is why it inspires confidence.)

- 1. El gestor dice que este préstamo es superseguro para autónomos. 2. La comisión por cancelación anticipada es extracera. 3. Es una entidad archiconocida en el sector y por eso genera confianza.*

Correct the error

- Firmamos un contrato extraclaro para evitar dudas.

We signed an extra-clear contract to avoid doubts.

- La entidad ofrece un préstamo super seguro hoy.

The institution offers a super-secure loan today.

- 1. Firmamos un contrato extraclaro para evitar dudas. 2. La entidad ofrece un préstamo superseguro hoy.*

3. Exercises

1. Match each word with its definition.

- | | |
|-------------------------|--|
| a. Conceder un préstamo | 1. Dinero adicional ocasional, útil para demostrar solvencia financiera. |
| b. Domiciliar un recibo | 2. Aprobar y entregar dinero a una persona o empresa, con interés. |
| c. Los ingresos extra | 3. Autorizar al banco para que pague automáticamente un gasto periódico. |



a-2 b-3 c-1

2. Information note: loan for energy-efficiency renovation (QR: Audio)



Fill in the gaps: cobra, ingresos periódicos, préstamos, domicilia, concede, solicitud, aval, ultraflexible

Varias entidades en España han reactivado los (1) _____ para reformas de eficiencia energética en la vivienda habitual. La (2) _____ suele incluir DNI, justificantes de (3) _____ y, si procede, un (4) _____. El banco valora el ahorro estimado en facturas y decide si (5) _____ el préstamo; en algunos casos ofrece un tipo (6) _____ si se (7) _____ la nómina y los recibos.

Antes de firmar conviene comparar préstamo y línea de crédito: el primero (8) _____ intereses sobre el total desde el inicio, mientras que la línea aplica intereses solo a las cantidades dispuestas y puede tener comisión por saldo no utilizado. Revise también el calendario de cobro de cuotas, las condiciones de amortización anticipada y si el préstamo exige abrir productos vinculados.

Several institutions in Spain have reactivated loans for energy-efficiency renovations to the primary residence. The application usually includes a national ID (DNI), proof of regular income and, if applicable, a guarantor. The bank assesses the estimated savings on bills and decides whether to grant the loan; in some cases it offers an ultra-flexible rate if the salary and bills are set up for direct debit.

Before signing, it is advisable to compare a loan and a line of credit: the former charges interest on the full amount from the start, while the line applies interest only to the amounts drawn and may have a fee for unused balance. Also review the schedule for installment payments, the terms for early repayment, and whether the loan requires opening linked products.

(1) préstamos, (2) solicitud, (3) ingresos periódicos, (4) aval, (5) concede, (6) ultraflexible, (7) domicilia, (8) cobra

1. ¿Qué documentación y criterios menciona el texto que utiliza el banco para evaluar un préstamo para reforma energética y qué aspectos recomienda revisar antes de firmar?

3. Listen to the audio fragment and choose the correct answer. (QR: Audio)

- | | True | False |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Pide el préstamo para financiar una reforma que mejore el aislamiento del piso. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. El banco solo revisará su hipoteca y no solicitará documentos sobre ingresos. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Le proponen mejores condiciones si domicilia la cuota y el recibo de la luz. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Choose the correct solution

- Ayer el banco me _____ un préstamo súperflexible para la reforma energética de la vivienda. *(Yesterday the bank granted me a super-flexible loan for the home's energy renovation.)*
 a. concedieron b. concederá c. concedía d. concedió
- El mes pasado _____ el cheque del aval y lo ingresé en mi cuenta de ahorro. *(Last month I cashed the guarantor's check and deposited it into my savings account.)*
 a. cobraba b. cobré c. cobró d. cobraré
- Tras revisar mis ingresos periódicos, la entidad _____ un crédito ultrarrápido para comprar el vehículo. *(After reviewing my periodic income, the institution granted an ultra-fast credit to buy the vehicle.)*
 a. concedía b. concedió c. concedí d. concedisteis

1. concedió 2. cobré 3. concedió

5. Roleplay - dialogues (QR: Audio)



Negociar un préstamo de reforma

Gestora bancaria (Marta): *Entonces, Álvaro, para el préstamo de reforma: ¿cuánto necesitas y para qué exactamente? Si es para medidas de eficiencia energética, tenemos una línea verde con un tipo más favorable.*

(So, Álvaro, for the renovation loan: how much do you need and what exactly for? If it's for energy efficiency measures, we have a green line with a more favorable rate.)

Cliente (Álvaro): *Serían 18.000 euros para cambiar ventanas e instalar aerotermia. Tengo ingresos periódicos como asalariado y, algunos meses, ingresos extra por proyectos.*

(It would be €18,000 to change the windows and install an air-source heat pump. I have regular income as an employee and, some months, extra income from projects.)

Gestora bancaria (Marta): *Perfecto. Con esa información podemos conceder el préstamo, pero necesitamos ver tus nóminas y que domicilies el pago de la cuota y los recibos principales; así reducimos el tipo y las comisiones por cobro.*

(Perfect. With that information we can grant the loan, but we need to see your payslips and have you set up direct debit for the installment payment and the main bills; that way we reduce the rate and the collection fees.)

Cliente (Álvaro): *Puedo domiciliar la luz y el agua sin problema, pero preferiría no aportar aval. Además, quiero saber si puedo amortizar antes para pagar el crédito más rápido.*

(I can set up direct debit for electricity and water with no problem, but I'd rather not provide a guarantor. Also, I want to know if I can repay early to pay off the loan faster.)

Gestora bancaria (Marta): *Se puede, aunque hay una comisión pequeña por amortización anticipada; te lo dejo por escrito en el contrato. Si te parece, ahora hacemos el ingreso de la señal al instalador desde ventanilla y lo guardas en tu app como justificante.*

(You can, although there is a small early repayment fee; I'll put it in writing in the contract. If you like, now we can make the deposit payment to the installer at the counter and you can save it in your app as proof.)

1. ¿Qué documentación o información usa Álvaro para demostrar su capacidad de pago (menciona al menos dos elementos)?
-

6. Speaking: translate and respond (QR: AI+)

En mi caso, lo más razonable sería... / Si me concedieran el préstamo, lo pagaría en... / Sería muy importante que el coste total quedara claro desde el principio.



1. Vas a pedir un préstamo para un coche o una reforma en casa: ¿qué información sobre tus ingresos y tu ahorro presentarías al banco y qué condiciones te parecerían aceptables?
-
2. Tu banco te ofrece crédito o préstamo para el mismo objetivo: ¿cuál elegirías y por qué, teniendo en cuenta el coste total y el plazo de devolución?
-

7. Writing: Email (QR: AI+)

Asunto: Documentación para tu financiación de reforma (paneles + aislamiento)

Hola, Javier:

Soy Marta Ríos, tu gestora en Banco Sierra. He recibido tu solicitud para financiar la reforma energética del piso. Para estudiar la operación necesitamos: **ingresos periódicos** (últimas dos nóminas), justificante de posibles **ingresos extra** y el presupuesto de la obra. Con esos datos podremos valorar un **préstamo** o una **línea de crédito**. Si el piso ya tiene **hipoteca**, envíame el recibo mensual para comprobar la carga. ¿Te viene bien una llamada esta semana?

Un saludo,
Marta



Write an appropriate response: *Gracias por tu correo. Confirmo que puedo enviar... / ¿Podrías indicarme qué condiciones serían las más ultraflexibles en mi caso? / Te propongo llamar el jueves a las 12:30; si no, puedo otro día.*

Important verbs	Cobrar (to charge)	Conceder (to grant)
	Pretérito indefinido	Pretérito indefinido
yo	cobré	concedí
tú	cobraste	concediste
él/ella/usted	cobró	concedió
nosotros/nosotras	cobramos	concedimos
vosotros/vosotras	cobrasteis	concedisteis
ellos/ellas/ustedes	cobraron	concedieron